

УДК 811.111

**АББРЕВИАЦИЯ  
В АМЕРИКАНСКОМ СТУДЕНЧЕСКОМ СЛЕНГЕ**

**Рубанова Евгения Викторовна**

Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова  
(г. Могилев, Беларусь)

*В статье рассматриваются структура и семантика сокращений студенческого сленга английского языка. Связь мотивирующего слова и сокращения.*

**Ключевые слова:** сокращение, аббревиация, слоговое сокращение, инициальное сокращение, студенческий сленг, английский язык.

*The article deals with the structure and semantics of shortenings functioning in the English student slang, the relation of the motivating word and shortening.*

**Keywords:** shortening, abbreviation, clipping, initial shortening, student slang, English.

Как отмечает З.А. Харитончик, разнообразие типов аббревиатур, или сокращений, и специфика их семантики обусловили существование различных подходов к аббревиации, определению её границ и классификации различных типов аббревиатур. По определению автора, «аббревиация представляет собой такой процесс создания единиц вторичной номинации со статусом слова, который состоит в усечении любых линейных частей источника мотивации и который приводит в результате к появлению такого слова, которое по своей форме отражает какую-либо часть или части компонентов исходной мотивирующей единицы» [3, с. 189].

В данной статье объектом исследования являются сокращения студенческого сленга, отобранные из словаря Дж. Грина [4]. Отбор производился с помощью рубрикаторов «*abbreviation*» и «*campus*». Фактический материал составил 201 словарную статью (220 лексико-семантических вариантов с учетом многозначных аббревиатур). Сленгизмы, созданные в результате сращения, в выборку не входят. Место телескопии среди способов словообразования является дискутируемым вопросом.

Всего в словаре зафиксировано 3024 словарных статей и 4703 значений сленгизмов, образованных с помощью аббревиации. Таким образом, около 6,6% всех сокращений сленга за весь период его фиксации созданы и функционируют в студенческом сленге. Первое сокращение в английском сленге датировано 1610 годом. Первое сокращение в американском студенческом сленге появилось через приблизительно 240 лет в 1856 г. По данным словаря Дж. Грина, студенческий сленг включает 3092 словарные статьи и 3444 значения за весь период существования. То есть, доля сленгизмов, созданных в студенческом сленге благодаря аббревиации, составляет около 6,38%. Первый зафиксированный сленгизм в американском студенческом сленге датирован 1816 годом. Первое сокращение в студенческом сленге возникло приблизительно через 40 лет.

Анализ временных рамок функционирования аббревиатур показывает, что период использования сокращенного сленгизма в студенче-

ском сленге может длиться от 1 года (*a.d., bid, cereb*), до нескольких десятков лет (*ag (23), bennies (34), bo (44), comp (60)*) и даже более сотни лет (*chug (113), brolly (145)*).

Рассмотрим структурные типы сокращений в студенческом сленге. В.И. Заботкина, рассматривая способы создания неологизмов в английском языке, указывает четыре основных типа сокращений: аббревиатуры, акронимы, усечения и слияния [1].

Вслед за А.Н. Елдышевым, З.А. Харитончик выделяет три основных типа сокращений:

- 1) слоговые сокращения (в их состав входит часть или части одного слова, не меньше двухфонемного слога),
- 2) сложнослоговые сокращения (в их состав входят как части слов, не меньше двухфонемного слога, так и полные слова),
- 3) инициальные сокращения (в их состав входят начальные буквы/звуки слова и слов сокращаемого словосочетания) [3, с. 190].

Слоговые сокращения, или усечения, как известно, включают четыре типа, выделяемые в зависимости от места редуцируемых слогов в источнике мотивации: конечные, начальные, краевые, срединные.

Инициальные сокращения представлены аббревиатурами и акронимами. Следует отметить, что в данном случае термин «аббревиатура» выступает для обозначения определенного типа сокращений (инициальный тип сложносокращенных слов), хотя может использоваться и как синоним термина «сокращение» для обозначения всех типов сокращений или иных типов сокращений. Например, в «Словаре лингвистических терминов» находим: «АББРЕВИАТУРА англ. *abbreviation*, *acronym*, фр. *abréviation*, *agglomération*, нем. *Abbrüviatur*, *Abkürzung*, *uni verb ierende Verkürzung*, уcn. *abreviatura*. 1. (сложносокращенное слово). Слово, составленное из сокращенных начальных элементов (морфем) словосочетания, Наркомпрос – Народный комиссариат просвещения, сельмаг – сельский магазин. 2. (инициальный тип сложносокращенных слов, акроним). Слово, образованное путем сложения начальных букв слов или начальных звуков, СССР, КПСС, ВАСХНИЛ» [2]. Очевидно, что во втором значении аббревиатура и акроним представлены как синонимы. По мнению В.И. Заботкиной, в отличие от аббревиатур, в английском языке акронимы произносятся как полные слова [1].

Соотношение слоговых и инициальных сокращений в американском студенческом сленге приблизительно составляет 2:1. Слоговые сокращения преобладают над инициальными.

Среди слоговых сокращений доминируют сокращения конечного типа. Чаще всего сокращению подвергается слово: *ag – aggravated, bid – Biddy, bo – bohemian, cereb – cerebral, com – communication, cosmo – cosmopolitan*. Реже сокращаются сложные слова (*chug – chug-a-lug*) и словосочетания (*blood – blood brother, bloody – bloody Mary, cheese – cheese and kisses*). К сокращенным основам могут добавляться аффиксы: *combo – combination, boho – bohemian, bennies – benefits, boonies – boondocks, dormie – dorm frog/rat, ecssy – economics, harvy – Harvard*.

Сокращаться может различное количество знаков. Встречается даже сокращение, где сохраняется всё слово кроме последнего знака: *awfu – awful*. Преобладание конечных сокращений фиксируется не только в студенческом сленге. Данная закономерность объясняется стремлением сохранить связь сокращенного слова с исходной, мотивирующей единицей [3, с. 190]. Начальные сокращения не распространены (*fess – confess, front – confront, grette – cigarette, groid – Negroid*). К срединным сокращениям относится единичный случай *gratters*, образованный от *congratulations* с помощью суффикса *er*.

Среди инициальных сокращений отмечаются редуцированные аббревиатуры сочетаний, состоящих из двух (*BF – boy friend, b.u. – biological urge*), трёх (*b.t.o. – big time operator*), четырех (*b.m.o.c. – big man/woman on campus*) и пяти (*d.w.y.w.k. – don't you wish you knew*) компонентов. Нетипичной является инициальная аббревиатура, состоящая из начальных букв двух слогов одного слова (*a.d. – Audi*), а также обыгрывание одной из букв аббревиатуры *b.t.dubs*, что не сокращает, а удлиняет буквенный ряд (*d.t.dubs – by the way, dubs – W*). Встречаются также и другие случаи языковой игры с формой (*BB's – big brains*). Форма инициальных сокращений может варьировать (*BF – bf – best friend*). Часто используются строчные, а не заглавные буквы.

Среди аббревиатур встречаются частичносокращенные инициальные сокращения (*A-box – attitude box, big L. – big loser*).

Среди сокращений всех типов отмечаются как существительные (*BB's 'a clever person, a teacher', bid 'a young woman'*), так и прилагательные (*ag 'angry, annoyed, irritated', awfu 'unpleasant'*), глаголы (*front 'to disrespect, to snub'*), междометия (*d.d.t.! 'a general exclamation of dismissal, contempt'*). В целом преобладают имена существительные.

Анализ семантики сокращений показывает, что редуцированные номинации служат для обозначения различных понятий. Среди них отмечаются наименования реалий студенческой жизни: *b.m.o.c. 'a socially promi-*

ment, important person in the context of student's life', *breth* 'fellow members of a fraternity', *comp* 'a course in English composition', *d.a.r.* 'an academically successful student', *dip* 'diploma', *dormie* 'a student living (and rarely leaving) in a college dormitory', *g.d.i.* 'a student who is not a fraternity or sorority member'. Как следует из примеров, среди подобных номинаций отмечаются сокращения, отражающие учебную работу студентов и жизнь на кампусе.

Большинство сокращений не связаны с реалиями студенческой жизни и отражают иные понятия. Среди них обозначения людей (*A-box* 'someone in an unpleasant mood', *BF* 'a boy friend', *big L.* 'a person who is a failure'), предметов (*Fed* 'money', *grette* 'cigarette'), мест (*boonies* 'rural area', *B.F.E.* 'somewhere very far away') и другие. Обращают на себя внимание сокращения, служащие для обозначения частей тела человека, его физиологии и сексуальной жизни (*area* 'the genitals', *b.a.v.* 'one who has not had sexual intercourse for a long time', *b.u.* 'sexual desire'). Можно сказать, что в данном случае сокращения в некоторой степени выполняют эвфемистическую функцию.

Анализирую связь мотивирующего слова и сокращения, становится очевидно, что в американском студенческом сленге помимо редукиции формы в ряде случаев наблюдается переосмысление значения редуцируемого мотивирующего компонента. Если в сокращении *ag* 'angry, annoyed, irritated' значение близко связано со значением редуцированной формы *aggravated*, то *BB's* от *big brains* подвергается метонимическому переосмыслению и служит для обозначения умного человека, учителя. При этом ассоциативная связь между редуцированной единицей и значением сокращения может быть более и менее прозрачной (*b.t.o.* – *big time operator* – *one who schemes successfully to get their own way*).

Таким образом, сокращения в американском студенческом сленге выполняют не только функцию языковой экономии, но и ряд других функций, в том числе эвфемистическую, экспрессивную, игровую.

## Литература

1. Заботкина, В.И. Новая лексика современного английского языка [Электронный ресурс] / В.И. Заботкина. – Режим доступа: <https://docplayer.com/26351724-Zabotkina-novaya-leksika.html> – Дата доступа: 23.03.2022.
2. Словарь лингвистических терминов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://classes.ru/grammar/174.Akhmanova>. – Дата доступа: 23.03.2022.
3. Харитончик, З.А. Лексикология английского языка : учеб. пособие / З.А. Харитончик. – Минск. : Выш. шк., 1992. – 229 с.
4. Green, J. Green's Dictionary of Slang [Электронный ресурс] / J. Green. – Режим доступа: <https://greensdictofslang.com>. – Дата доступа: 23.03.2022.